

ENGINEERING
TOMORROW

Danfoss



Інструкція з монтажу та експлуатації
Електронний радіаторний терморегулятор r50

Інструкція з монтажу

1. Монтаж	
1.1	Ідентифікація Вашого терморегулятора есо 4
1.2	Комплектність поставки 4
1.3	Огляд адаптерів для клапанів 5
1.4	Установка потрібного адаптера 6
1.5	Встановлення елементів живлення 7
1.6	Використання кнопок 7
1.7	Встановлення часу і дати на початку роботи 8
1.8	Монтаж терморегулятора есо 8
1.9	Автоматичні налаштування 9
1.10	Демонтаж терморегулятора есо 9
1.11	Відновлення заводських установок терморегулятора есо 10
1.12	Демонтаж адаптера з терморегулятора есо 10
2. Технічні характеристики	11

Посібник користувача

3.	Дисплей та меню	
3.1	Головний екран	12
3.2	Меню програм	12
3.3	Меню функцій	13
3.4	Розширене меню	14
3.5	Захист від замерзання теплоносія	15
4.	Налаштування температури та програм	
4.1	Встановлення комфортної температури	16
4.2	Заводські налаштування програм	17
4.3	Установка налаштувань програми P1	18
4.4	Установка налаштувань програми P2	19
4.5	Створення програми тривалої відсутності мешканця	19
4.6	Скасування програми тривалої відсутності мешканця (завчасне повернення)	20
4.7	Внесення змін до існуючої програми тривалої відсутності мешканця	21
4.8	Видалення програми тривалої відсутності мешканця	21
4.9	Налаштування значення температури режиму захисту від замерзання теплоносія	22
5.	Додаткові налаштування	
5.1	Встановлення часу	23
5.2	Вимкнення функції автоматичного переходу на літній час	23
5.3	Налаштування регулювання опалення	24
5.4	Функція "тренування клапана"	25
5.5	Активізація функції інтелектуального керування (прогноз)	25
5.6	Обмеження діапазону температурної налаштування	26
5.7	Блокування від втручання дітей	26
5.8	Захист від замерзання теплоносія	26
5.9	Функція "відчинене вікно"	27
6.	Заходи безпеки	27
7.	Утилізація	27

1. Монтаж

1.1 Ідентифікація Вашого терморегулятора есо

Терморегулятор есо випускають у кількох модифікаціях з метою задоволення потреб різних ринків.

Версію пристрою можна ідентифікувати за кодовим номером, зазначеним на упаковці.

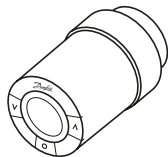
Адаптери для різних типів клапанів можна замовити як додаткове приладдя (див. розділ 1.3). Версію пристрою можна ідентифікувати за кодовим номером, зазначеним на упаковці.

Адаптери для різних типів клапанів можна замовити як додаткове приладдя (див. розділ 1.3).

Код №	Характеристики пристрою	Мови короткої інструкції
014G0065	Із попередньо встановленим адаптером RA (У заводських настройках ПЗ встановлені параметри ПОМІРНО та ПРОГНОЗ ВИМК.)	UK/DK/SE/FI/LT/EE/LV/IS
014G0051	З адаптерами RA та M30 x 1,5 (У заводських настройках ПЗ встановлені параметри ПОМІРНО та ПРОГНОЗ ВИМК.)	UK/DK/SE/FI/LT/EE/LV/IS
014G0064	З адаптерами RA та M30 x 1,5, режим інтелектуального керування вимкнено за замовчанням (У заводських настройках ПЗ встановлені параметри ШВИДКО та ПРОГНОЗ ВИМК.)	UK/DE/FR/PL/NL/NO/CZ/HU/SK/SI/ES/IT

1.2 Комплекtnість поставки

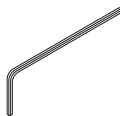
Терморегулятори **есо** постачають з адаптерами, як зазначено в таблиці вище. Крім того, кожний комплект містить:



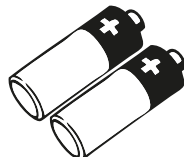
Терморегулятор есо



Коротку інструкцію



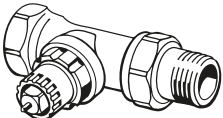
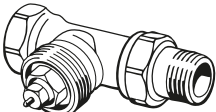
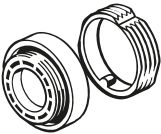
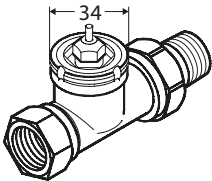
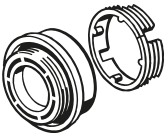
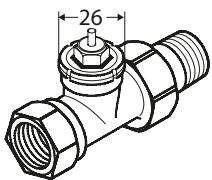
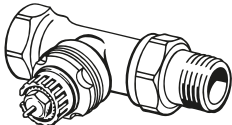
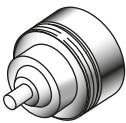
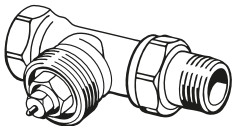
Шестигранний ключ, 2 мм



Лужні батарейки AA

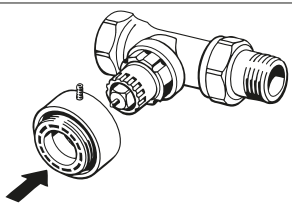
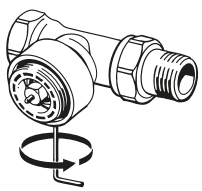
1.3 Огляд адаптерів для клапанів

Адаптери для широкого діапазону різних типів клапанів можна замовити як додаткове приладдя.

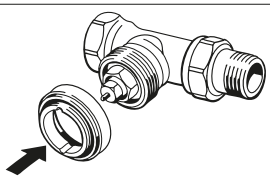
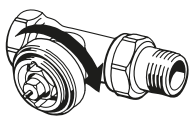
Тип адаптера	Код №	Адаптер	Клапан
Для клапанів Danfoss RA	014G0251		
Для клапанів M30 x 1,5 (K)	014G0252		
Для клапанів Danfoss RAV	014G0250		
Для клапанів Danfoss RAVL			
Для клапанів Danfoss RTD	014G0253		
Для клапанів M28:			
– MMA	014G0255		
– Herz	014G0256		
– Orkli	014G0257		
– COMAP	014G0258		

1.4 Установка потрібного адаптера

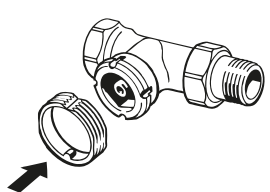
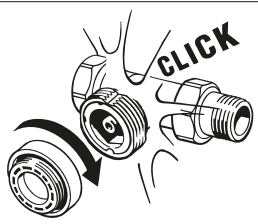
Адаптер для клапанів RA

1.  Установіть адаптер RA на клапан, як зображено на малюнку.	2.  Закріпіть адаптер за допомогою 2-мм шестигранного ключа.
--	---

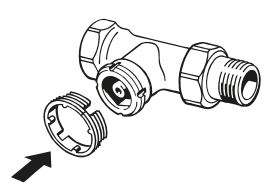
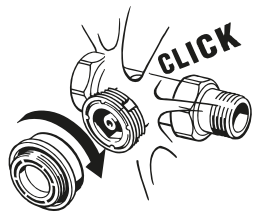
Адаптер для клапанів M30 x 1,5 (K)

1.  Установіть адаптер K на клапан, як зображено на малюнку.	2.  Закріпіть адаптер K вручну (макс. зусилля затягування 5 Нм).
---	---

Адаптер для клапанів RAV (додаткове приладдя)

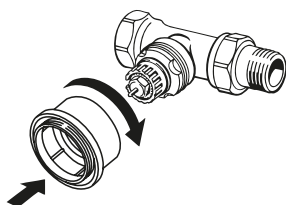
1.  Установіть внутрішній адаптер на клапан, поки не почуєте клацання.	2.  Закріпіть адаптер вручну (макс. зусилля затягування 5 Нм).
--	--

Адаптер для клапанів RAVL (додаткове приладдя)

1.  Установіть внутрішній адаптер на клапан, поки не почуєте клацання.	2.  Закріпіть адаптер вручну (макс. зусилля затягування 5 Нм).
---	---

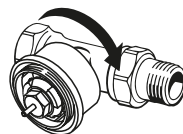
Адаптер для клапанів RTD (додаткове приладдя)

1.



Установіть адаптер RTD на клапан, як зображено на малюнку.

2.



Закріпіть адаптер RTD вручну (макс. зусилля затягування 5 Нм).

Адаптери для клапанів M28 (додаткове приладдя)

Дотримуйтесь індивідуальних інструкцій для адаптера клапана для конкретного клапана M28.

1.5 Встановлення елементів живлення

Зніміть кришку відсіку елементів живлення і вставте дві батарейки типу AA. Перевірте правильність розташування полюсів батарейок.

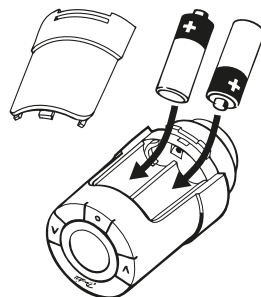
Акумуляторні батарейки використовувати **не можна**.

У випадку заміни батарейок параметри програми будуть збережені, але за дві хвилини установки часу і дати скидаються.

Символ низького заряду батареї  з'явиться на дисплеї приблизно за один місяць до повного розрядження.

Приблизно за два тижні символ  починає блимати з частотою 14 разів у проміжок між 19:00 та 21:00 годинами.

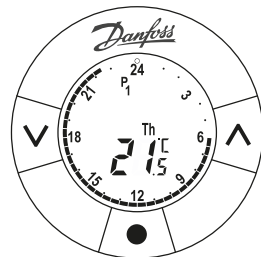
Перед повним розрядженням батарей терморегулятор есо залишить клапан у режимі захисту системи опалення від замерзання.

**1.6 Використання кнопок**

Терморегулятор есо оснащено двома кнопками зі стрілками  , які надають можливість переміщуватись по дисплею та меню та встановлювати температуру.

Розташовану посередині кнопку  використовують для вибору та підтвердження.

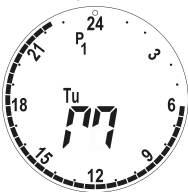
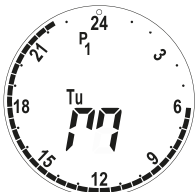
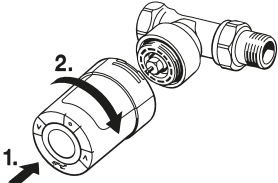
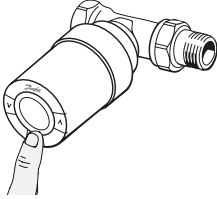
Якщо дисплей вимкнено, натисніть будь-яку кнопку, щоб активувати його.



1.7 Встановлення часу і дати на початку роботи

1.  Після установки елементів живлення на дисплеї почне блимати значення часу – 23:59. - Установіть години за допомогою кнопок та та натисніть кнопку для підтвердження. - Установіть хвилини за допомогою кнопок та та натисніть кнопку для підтвердження. - Установіть дату за допомогою кнопок та та натисніть кнопку для підтвердження.	2.  Коли почне блимати символ , натисніть кнопку для підтвердження вибраних установок. Після цього активується режим монтажу і на дисплеї почне блимати велика літера <i>M</i>.
---	---

1.8 Монтаж терморегулятора есо

1. <i>Примітка! Активуйте режим монтажу</i>  Перш ніж встановлювати терморегулятор есо, пере-свідчитись у тому, що активовано режим монтажу. Якщо цей режим не активований, натисніть і утримуйте протягом 4 секунд кнопку .	2.  На те, що режим монтажу активовано, вказує блимаючий на дисплеї символ великої літери <i>M</i>.
3.  Прикрутіть терморегулятор есо до адаптера та закріпіть вручну (макс. зусилля затягування — 5 Нм). Легко натисніть вперед і прокрутіть терморегулятор есо у напрямку годинникової стрілки до упору, після чого затягніть.	4.  Щоб зафіксувати терморегулятор есо, натисніть і утримуйте протягом 4 секунд кнопку .

1.9 Автоматичні налаштування

Після монтажу терморегулятора есо розпочнеться процес його автоматичної адаптації до системи опалення. Під час цього процесу терморегулятор може повільно реагувати на команди або вмикати й вимикати опалення самостійно. Така поведінка є нормальною та необхідною частиною процесу налаштування.

1. Адаптація до клапана

Упродовж першої ночі підключення терморегулятора есо вимкне постачання тепла до радіатора, після чого знову ввімкне для визначення фактичної точки відкривання клапана. Це надасть можливість терморегулятору есо керувати обігрівом у максимально ефективний спосіб. У разі потреби ця процедура повторюватиметься раз на ніч протягом тижня.

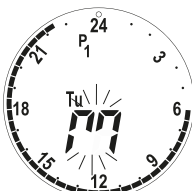
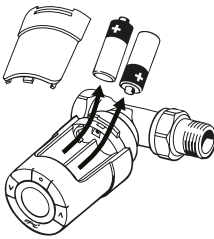
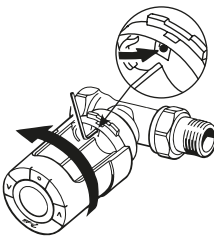
2. Інтелектуальне керування (прогноз)

При активації режиму інтелектуального керування, протягом першого тижня терморегулятор есо вивчає режим експлуатації та визначає годину, в якій необхідно розпочати обігрів приміщення, щоб досягти потрібної температури у потрібний час.

Функція інтелектуального керування постійно регулюватиме час обігріву в залежності від сезонних коливань температури. Інструкції з активації режиму інтелектуального керування наведені в розділі 5.5.

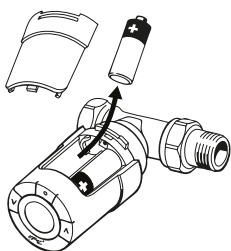
Для використання програми заощадження енергії необхідно, аби система опалення виробляла достатню кількість тепла для швидкого обігріву. У разі виникнення проблем зверніться до монтажника вашої системи.

1.10 Демонтаж терморегулятора есо

1.  Активуйте режим монтажу: Натисніть і утримуйте протягом 4 секунд кнопку . Коли на дисплеї почне блимати символ , натисніть кнопку .	2.  На те, що режим монтажу активовано, вказує блимаючий на дисплеї символ великої літери .
3.  Зніміть кришку відсіку елементів живлення і вийміть батарейки.	4.  Вставте шестигранный ключ або подібний інструмент в отвір для блокування кільця адаптера. Відкрутіть терморегулятор есо від адаптера, обертаючи його проти годинникової стрілки.

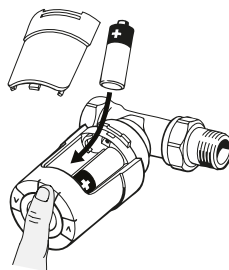
1.11 Відновлення заводських установок терморегулятора есо

1.



Зніміть кришку відсіку елементів живлення і вийміть одну батарейку.

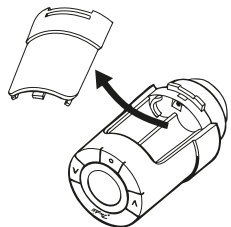
2.



Натисніть кнопку  і утримуйте її, вставляючи при цьому батарейку на місце. На дисплеї з'являться символи всіх функцій, після чого залишиться блимаючий символ .

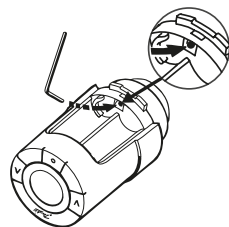
1.12 Демонтаж адаптера з терморегулятора есо

1.



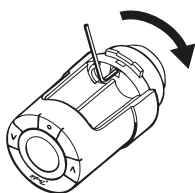
Зніміть кришку відсіку елементів живлення.

2.



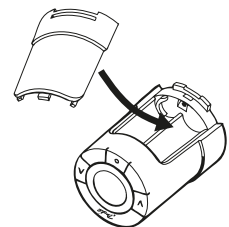
Вставте шестигранний ключ або подібний інструмент в отвір для блокування кільця адаптера.

3.



Утримуючи кільце перехідника за допомогою шестигранного ключа, поверніть адаптер у зазначеному напрямку.

4.



Установіть на місце кришку відсіку елементів живлення.
Установіть терморегулятор есо на інший адаптер для клапана, дотримуючись індивідуальних інструкцій до адаптера.

2. Технічні характеристики

Тип терморегулятора	Електронний радіаторний терморегулятор, що програмується
Рекомендоване застосування	Для житлових приміщень (ступінь забруднення 2)
Привод	Електромеханічний
Дисплей	Сірий цифровий із підсвічуванням
Класифікація програмного забезпечення	A
Регулювання	ПІД
Елемент живлення	2 лужні батарейки AA, 1,5 В
Споживання енергії	3 мкВт у режимі очікування 1,2 Вт в робочому режимі
Ресурс елементів живлення	До 2 років
Сигнал про низький рівень заряду елементів живлення	На дисплеї блиматиме символ батарейки. Якщо заряд опуститься до критично низького рівня, дисплей блиматиме повністю.
Температура навколо елемента	Від 0 до 40 °C
Температура транспортування	Від -20 до 65 °C
Максимальна температура теплоносія	90 °C
Діапазон температурної настройки	Від 4 до 28 °C
Інтервал вимірювання	Вимірює температуру щохвилини
Точність годинника	+/-10 хвилин на рік
Переміщення штоку	Лінійне, до 4,5 мм, макс. 2 мм на клапані (1 мм/с)
Рівень шуму	<30 дБА
Класифікація безпеки	Тип 1
Маса разом з елементами живлення	177 г (з адаптером RA)
Клас IP	20 (терморегулятор не допускається використовувати в місцях, де він може бути механічно пошкодженим, а також де на нього може потрапити вода)
Сертифікати, маркування тощо	  

3. Дисплей та меню

3.1 Головний екран

При натисканні кнопки  на дисплеї з'являється основна інформація з програмування та експлуатації:

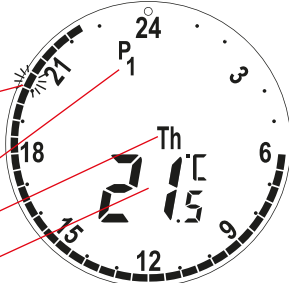
Час відображається на контурі окружності дисплея у вигляді пунктиру, кожен сегмент якого становить 30 хвилин.

- Чорні сегменти = періоди забезпечення комфортної температури.
- Білі сегменти = періоди зниження температури.
- Блимаючий сегмент = поточний час.

Обрана програма P0, P1, P2,  (Тривала відсутність мешканця) або  (Захист від замерзання)

День тижня

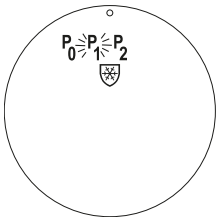
Задана температура*



* терморегулятор есо показує **задану температуру**, а не **вимірювану температуру приміщення**.

3.2 Меню програм

1.



Для вибору меню програм:
Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть  ще раз, щоб відкрити меню програм.

Для переходу між програмами використовуйте кнопки  , а для підтвердження – кнопку . Вибрана програма блимає.

Символи в меню програм

P0	Програма без автоматичного зниження температури. Ця програма підтримує комфортну температуру на рівні 21 °C цілодобово.
P1	Програма заощадження енергії, яка за замовчанням знижує температуру до 17 °C на нічний період (22:30 - 06:00). Час і температуру можна регулювати.
P2	Розширена програма заощадження енергії, яка знижує температуру до 17 °C на нічний період (22:30 - 06:00), а також в денні часи робочих днів тижня (08:00 - 16:00). Час і температуру можна регулювати.
	Програма захисту від замерзання теплоносія. Терморегулятор підтримуватиме постійну температуру в приміщенні на рівні 4-10 °C для захисту системи від замерзання теплоносія.

Примітка! Програму можна активувати, коли її символ блимає.

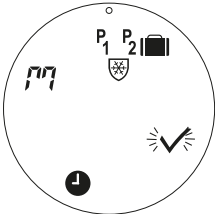
3.3 Меню функцій

1.



Для вибору меню функцій:
Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть обидві кнопки  та утримуйте протягом 3 секунд.

2.



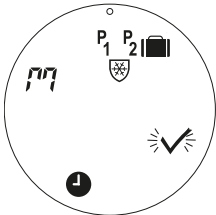
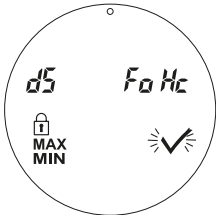
Для переходу між функціями використовуйте кнопки .

Символи меню функцій

	Режим монтажу слід обов’язково активувати під час монтажу або демонтажу терморегулятора есо. Інакше терморегулятор може бути пошкоджений без можливості відновлення.
	Програма тривалої відсутності мешканця, яка знижує температуру в період відсутності мешканця вдома. Дату, час і температуру можна регулювати.
	Встановлення дати й часу – див. розділ 5.1.
P1	Програма заощадження енергії, налаштування стандартних установок. Час і температуру, а також будні та вихідні дні можна регулювати.
P2	Розширена програма заощадження енергії, налаштування стандартних установок. Час і температуру, а також будні та вихідні дні можна регулювати.
	Програма захисту від замерзання теплоносія. Встановлення стандартної температури для програми захисту від замерзання.

Примітка! Програму можна активувати, коли її символ блимає.

3.4 Розширене меню

1.  Для вибору розширеного меню: Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , а потім натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопки  та , щоб відкрити функціональне меню.	2  Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки  та , щоб відкрити розширене меню.
--	--

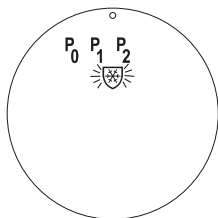
Символи розширеного меню

	Підтвердження вибору.
dS	Вимкнення/ввімкнення функції автоматичного переходу на літній час – див. розділ 5.2.
Fo	Вимкнення/ввімкнення режиму інтелектуального керування (прогноз) – див. розділ 5.5.
Hc	Вибір швидкості нагрівання: помірна або швидка – див. розділ 5.3.
MAX MIN	Встановлення макс. та мін. значень діапазону температурної настройки – див. розділ 5.6
	Блокування від втручання дітей – див. розділ 5.7

Примітка! Програму можна активувати, коли її символ блимає.

3.5 Захист від замерзання теплоносія

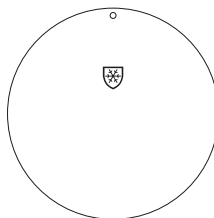
1.



Активация режиму захисту від замерзання з **програмного меню**.

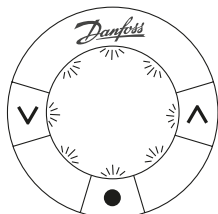
Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку . Повторним натисканням кнопки відкрийте програмне меню. Символ програми захисту від замерзання блимає.

2.



Для підтвердження активації програми захисту від замерзання натисніть кнопку .

3.



Дисплей повністю повільно блиматиме, що свідчитиме про активацію режиму захисту від замерзання.

4.



Щоб вийти з режиму захисту від замерзання, натисніть кнопку двічі, після чого на дисплеї з'явиться головний екран.

Примітка! За замовчанням у режимі захисту від замерзання підтримується температура 6 °C. Щоб дізнатись, як змінити її, зверніться до розділу 4.9.

4. Настройки температури та програм

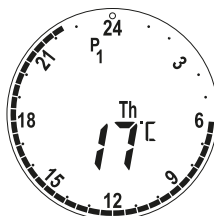
4.1 Встановлення комфортної температури

1.



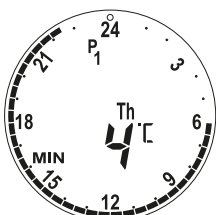
Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку . Збільшуйте або зменшуйте комфортну температуру за допомогою кнопок   (заводська настройка: 21 °C). Терморегулятор есо підтримуватиме нову комфортну температуру до наступного періоду зниження температури або періоду комфортної температури.

2.



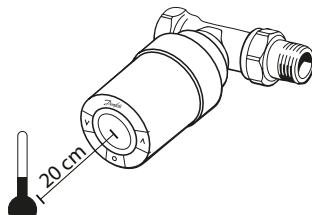
Якщо температура змінена протягом періоду зниження температури (заводська установка: 17 °C), нове значення температури застосовуватиметься лише для цього періоду зниження температури. Для зміни та фіксації значення температури у період її зниження див. розділ 4.3.

3.



Якщо температура встановлена на мінімальне значення діапазону настройки, на дисплеї відобразяться символ MIN і значення постійної мінімальної температури.

4.



Терморегулятор есо вимірює температуру за допомогою двох вбудованих датчиків, один із яких розташований за дисплеєм, а другий – біля клапана. Виходячи з даних вимірювань, отриманих від обох датчиків, розраховується температура приміщення на відстані приблизно 20 см перед дисплеєм. Це надає можливість терморегулятору есо точно підтримувати потрібну температуру в приміщенні. Проте, не слід забувати, що на роботу терморегулятора есо можуть впливати джерела холоду або тепла, такі як камін, сонячне проміння або протяги.

Примітка! Якщо підвищить температуру настройки більше, ніж на 1 °C, терморегулятор есо збільшить тепловий потік радіатора, аби пришвидшити досягнення нової температури. При цьому можна відчувати підвищення температури клапана та радіатора. Незначні коливання температури не призводять до активації функції прискореного нагрівання, тому зміни відбуватимуться без жодних відчутних ознак.

4.2 Заводські настройки програм

Програма P₀

Ця програма не передбачає автоматичного зниження температури. Вона підтримує комфортну температуру на постійному рівні цілодобово.

Заводська настройка комфортної температури для цієї програми становить 21 °C, але користувач може сам встановити бажане значення в діапазоні від 6 до 28 °C.

0	3	6	9	12	15	18	21	24
21 °C								

Програма P₁

Стандартна програма заощадження енергії, яка підтримує комфортну температуру на рівні 21 °C та знижує температуру до 17 °C в період з 22:30 до 6:00. Можна регулювати час і температуру як для комфортного періоду, так і для періоду зниження температури.

0	3	6	9	12	15	18	21	24
17 °C			21 °C					17 °C

Програма P₂

Розширена програма заощадження енергії, яка знижує температуру в період з 22:30 до 6:00, а також в період із 8:00 до 16:00 у будні дні. Можна регулювати час і температуру як для комфортного періоду, так і для періоду зниження температури.

Будні дні:

0	3	6	9	12	15	18	21	24
17 °C		21 °C	17 °C			21 °C		17 °C

Вихідні дні:

0	3	6	9	12	15	18	21	24
17 °C			21 °C					17 °C

Програма тривалої відсутності мешканця

Ця програма підтримує постійну температуру (заводська настройка: 17 °C) цілодобово. Використовуйте цю програму для заощадження енергії у період тривалої відсутності. Час і температуру можна регулювати.

0	3	6	9	12	15	18	21	24
17 °C								

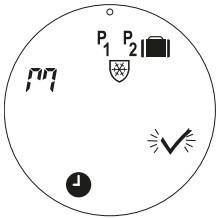
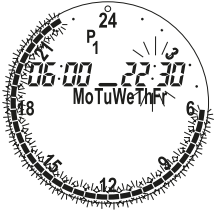
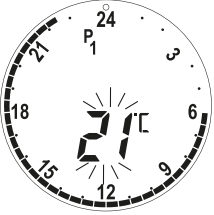
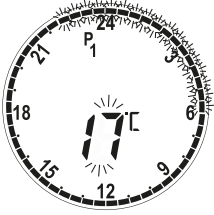
Програма захисту від замерзання теплоносія

Ця програма підтримує постійну низьку температуру (заводська настройка: 6 °C) цілодобово. Використовуйте цю програму для захисту радіатора від ушкоджень у період відсутності. Температуру можна регулювати.

0	3	6	9	12	15	18	21	24
6 °C								

4.3 Установка налаштувань програми P1

Налаштування стандартних програм P1 і P2 можна змінювати відповідно до власного розкладу та уподобань щодо часу й температури.

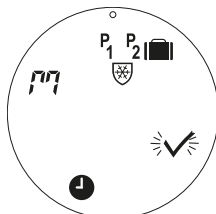
1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки , щоб відкрити меню функцій. Виберіть програму P1 за допомогою кнопок . Коли символ вибраної програми почне блимати, натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  Блимає значення часу початку періоду забезпечення комфортної температури для буднього дня. Установіть час початку за допомогою кнопок  і натисніть кнопку  для підтвердження.
3.  Блимає значення часу завершення періоду забезпечення комфортної температури. Установіть час завершення за допомогою кнопок  і натисніть кнопку  для підтвердження. Установивши час, натисніть кнопку  для підтвердження.	4.  Блимає значення комфортної температури. Установіть комфортну температуру за допомогою кнопок  і натисніть кнопку  для підтвердження.
5.  Блимає значення температури в період її зниження. Установіть значення температури в період її зниження за допомогою кнопок , після чого натисніть кнопку  для підтвердження.	6.  Блимає значення часу початку періоду забезпечення комфортної температури для вихідного дня. Установіть час початку за допомогою кнопок  і натисніть кнопку  для підтвердження.

5.



Блимає значення часу завершення періоду забезпечення комфортної температури для вихідного дня. Установіть час завершення за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження.

6.



Коли почне блимати символ , натисніть кнопку , щоб підтвердити зміни для всієї програми P1.

4.4 Установка налаштувань програми P₂

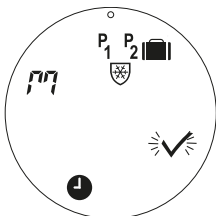
Налаштування програми P₂ терморегулятора есо регулюються таким самим чином, що й установки програми P1.

Примітка: будні дні мають 2 періоди забезпечення комфортної температури.

4.5 Створення програми тривалої відсутності мешканця

Програма тривалої відсутності мешканця підтримує знижену температуру протягом визначеного періоду. Використовуйте цю програму для заощадження енергії у період тривалої відсутності.

1.



Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки , щоб відкрити меню функцій. За допомогою кнопок виберіть символ . Коли символ валізи почне блимати, натисніть кнопку для підтвердження.

2.

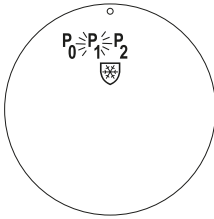


На дисплеї блимає символ, який позначає поточний день. Виберіть день від'їзду за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження. Тепер починає блимати символ, який позначає поточний місяць. Виберіть місяць від'їзду за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження.

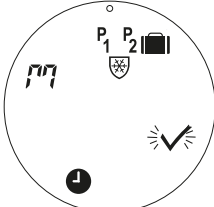
3.  На дисплеї блимає символ, який позначає дату повернення. Виберіть дату повернення за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження. Після цього на дисплеї починає блимати символ, який позначає місяць повернення. Установіть місяць повернення за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження.	4.  Блимає значення температури в період її зниження. Установіть значення температури в період її зниження за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження.
5.  Коли на дисплеї почне блимати символ , натисніть кнопку , щоб підтвердити зміни у програмі тривалої відсутності мешканця. Після цього на головному екрані відобразиться символ .	6.  Коли настане дата від'їзду, на дисплеї з'явиться символ: , встановлений період відсутності і значення температури в період її зниження.

4.6 Скасування програми тривалої відсутності мешканця (завчасне повернення)

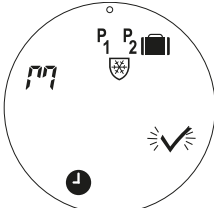
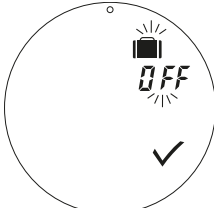
У разі повернення раніше очікуваної дати програму довготривалої відсутності можна скасувати та повернути систему до роботи в звичайному режимі.

1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку . На дисплеї відобразиться символ: , встановлений період відсутності і значення температури в період її зниження.	2.  Натисніть кнопку ще раз, щоб відкрити меню програм. Виберіть звичайну програму (P0, P1 або P2) за допомогою кнопок і натисніть кнопку для підтвердження.
--	---

4.7 Внесення змін до існуючої програми тривалої відсутності мешканця

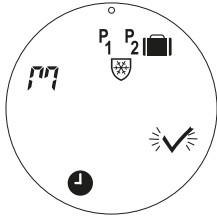
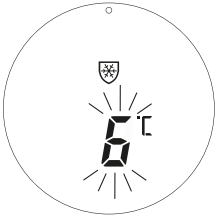
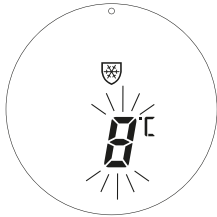
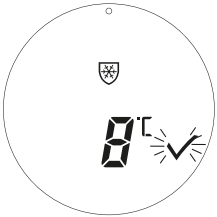
1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки  , щоб відкрити меню функцій. За допомогою кнопок   виберіть символ  і натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  На дисплеї блимає дата від'їзду. Змініть її за допомогою кнопок  . Для підтвердження змін і переходу до наступного значення натисніть кнопку . Після внесення потрібних змін натисніть кнопку , щоб підтвердити їх.
3.  Тепер на дисплеї блимає символ . Натисніть кнопку , щоб підтвердити зміни в програмі тривалої відсутності мешканця.	

4.8 Видалення програми тривалої відсутності мешканця

1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки  , щоб відкрити меню функцій. За допомогою кнопок   виберіть символ  і натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  За допомогою кнопок   виберіть символ OFF і натисніть кнопку  для підтвердження.
---	--

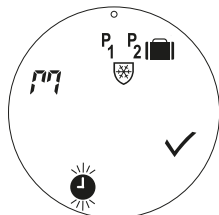
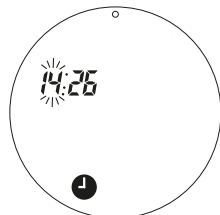
4.9 Налаштування значення температури режиму захисту від замерзання теплоносія

Програма захисту від замерзання підтримує низьку температуру, доки не буде вибрано іншу програму.

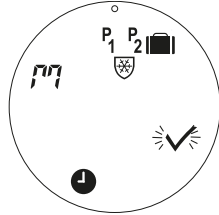
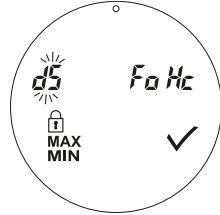
1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки , щоб відкрити меню функцій. За допомогою кнопок  виберіть символ . Коли почне блимати символ програми захисту від замерзання, натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  За замовчанням у режимі захисту від замерзання температура підтримується на рівні 6 °C. Якщо Вас влаштовує це значення, натисніть кнопку  для підтвердження.
3.  Щоб змінити значення температури режиму захисту від замерзання, скористайтесь кнопками . Вибравши значення температури для режиму захисту від замерзання, натисніть кнопку , щоб підтвердити її.	4.  Для виходу з режиму захисту від замерзання виберіть символ  за допомогою кнопок , щоб повернутись до меню функцій.

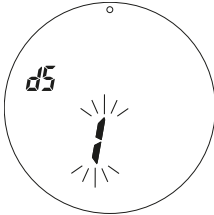
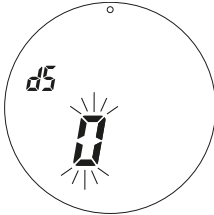
5. Додаткові настройки

5.1 Встановлення часу

1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть обидві кнопки  і , щоб відкрити меню функцій. За допомогою кнопок  і  виберіть символ  і натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  На дисплеї блимає цифра, що позначає години: установіть потрібну годину за допомогою кнопок  і  і натисніть кнопку  для підтвердження. Після цього починає блимати цифра, що позначає хвилини: установіть потрібну хвилину за допомогою кнопок  і  і натисніть кнопку  для підтвердження.
3.  На дисплеї блимає цифра, яка позначає дату: установіть потрібну дату за допомогою кнопок  і  і натисніть кнопку  для підтвердження. Після цього починає блимати цифра, яка позначає місяць: установіть потрібний місяць за допомогою кнопок  і  і натисніть кнопку  для підтвердження. Після цього починає блимати цифра, яка позначає рік: установіть потрібний рік за допомогою кнопок  і  і натисніть кнопку  для підтвердження.	4.  Почне блимати символ . Натисніть кнопку  для підтвердження зміни часу та дати.

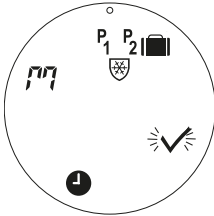
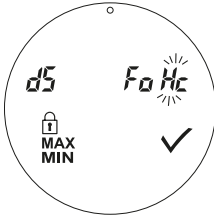
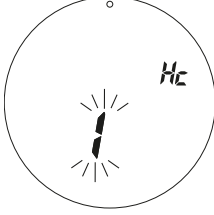
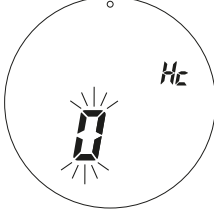
5.2 Вимкнення функції автоматичного переходу на літній час

1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть обидві кнопки  і , щоб відкрити меню функцій. Натисніть кнопку  ще раз, щоб відкрити розширене меню. За допомогою кнопок  виберіть символ  та натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  За допомогою кнопок  виберіть символ  і натисніть кнопку  для підтвердження.
---	---

3.  Символ 1, який блимає на дисплеї, свідчить про те, що автоматичний перехід на літній час активовано. За допомогою кнопок ↕ змініть символ на 0 і натисніть кнопку ↗ для підтвердження.	4.  Символ 0, що блимає на дисплеї, свідчить про те, що автоматичний перехід на літній час вимкнено. Натисніть кнопку ↗ для підтвердження.
--	--

Примітка. За замовчанням функцію переходу на літній час активовано

5.3 Настройка регулювання опалення

1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку ↗, після чого натисніть обидві кнопки ↕, щоб відкрити меню функцій. Натисніть кнопку ↕ ще раз, щоб відкрити розширене меню. За допомогою кнопок ↕ виберіть символ HC та натисніть кнопку ↗ для підтвердження.	2.  За допомогою кнопок ↕ виберіть символ HC і натисніть кнопку ↗ для підтвердження.
3.  Символ 1, що блимає на дисплеї, свідчить про те, що вибрана помірна швидкість нагрівання (рекомендовано для централізованої системи опалення). За допомогою кнопок ↕ змініть символ на 0 і натисніть кнопку ↗ для підтвердження.	4.  Символ 0, що блимає на дисплеї, свідчить про те, що вибране швидке нагрівання (рекомендовано для водонагрівачів усіх типів). Натисніть кнопку ↗ для підтвердження.

Примітка. Стандартні настройки залежать від кодового номеру – див. розділ 1.1

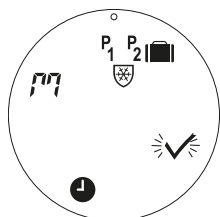
5.4 Функція “тренування клапана”

Для підтримання належного функціонування й технічного стану клапанів терморегулятор есо здійснює їх автоматичне тестування, повністю відкриваючи клапани щочетверга приблизно об 11:00 та повертаючи до нормального положення.

5.5 Активація функції інтелектуального керування (прогноз)

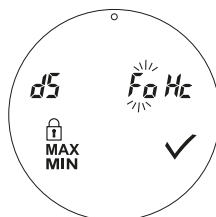
Функція інтелектуального керування (прогноз) терморегулятора есо забезпечує своєчасне досягнення комфортної температури відповідно до заданих установок. За замовчанням цю функцію вимкнено. (Виключення становлять моделі з кодовим номером 014G0065, у яких функція інтелектуального керування за замовчанням увімкнена).

1.



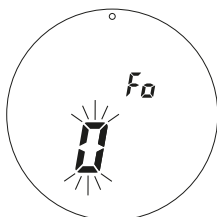
Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть обидві кнопки  , щоб відкрити меню функцій. Натисніть кнопку  ще раз, щоб відкрити розширене меню. За допомогою кнопок   виберіть символ **FO** і натисніть кнопку  для підтвердження.

2.



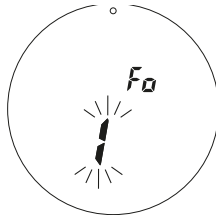
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд обидві кнопки  , після чого за допомогою кнопок   виберіть символ **FO** та натисніть кнопку  для підтвердження.

3.



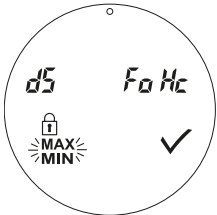
Символ **0**, що блимає на дисплеї, свідчить про те, що функцію інтелектуального керування вимкнено (заводська настройка).

4.



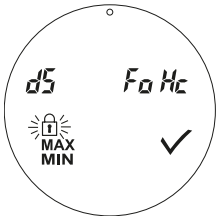
За допомогою кнопок   змініть символ на **1**, який вказуватиме на активацію функції інтелектуального керування. Натисніть кнопку  для підтвердження.

5.6 Обмеження діапазону температурної настройки

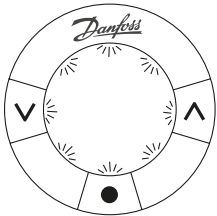
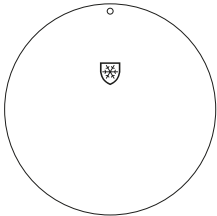
1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть обидві кнопки  , щоб відкрити меню функцій. Натисніть кнопку   ще раз, щоб відкрити розширене меню. За допомогою кнопок   виберіть значення MAX/MIN і натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  За допомогою кнопок   установіть максимальне значення температури (MAX) і натисніть кнопку  для підтвердження. За допомогою кнопок   установіть мінімальне значення температури (MIN) і натисніть кнопку  для підтвердження.
--	---

5.7 Блокування від втручання дітей

Захистіть настройки терморегулятора есо, активувавши функцію блокування від втручання дітей.

1.  Якщо дисплей вимкнено, натисніть кнопку , після чого натисніть обидві кнопки  , щоб відкрити меню функцій. Натисніть кнопку   ще раз, щоб відкрити розширене меню. За допомогою кнопок   виберіть символ  і натисніть кнопку  для підтвердження.	2.  На головному екрані з'явиться символ , який вказуватиме на те, що функцію блокування від несанкціонованого втручання активовано. Щоб вимкнути функцію блокування від несанкціонованого втручання, натисніть і утримуйте протягом 5 секунд всі три кнопки    одночасно.
--	--

5.8 Функція захисту від замерзання теплоносія

1.  Щоб активувати режим захисту від замерзання, натисніть кнопку , щоб активувати дисплей. Натисніть кнопку  двічі, щоб перевести терморегулятор у режим захисту від замерзання. Дисплей повільно блиматиме, що свідчитиме про активацію режиму захисту від замерзання.	2.  Для виходу з режиму захисту від замерзання натисніть кнопку , щоб активувати дисплей, а потім натисніть кнопку  двічі.
---	---

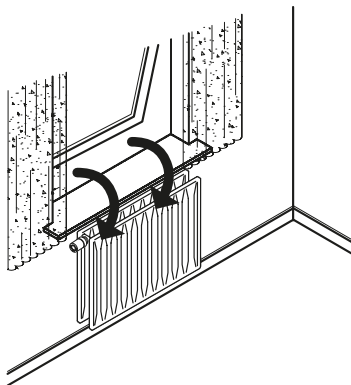
5.9. Функція “відчинене вікно”

Терморегулятор есо оснащено функцією “відчинене вікно”, яка закриває клапан у випадку різкого зниження температури, тим самим зменшуючи втрати тепла.

Постачання тепла припиняється на 30 хвилин, після чого терморегулятор есо відновлює роботу з початковими установками.

Після активації функції провітрювання вона блокується на 45 хвилин.

Примітка! Візьміть до уваги, що роботу функції “відчинене вікно” може бути порушено, якщо терморегулятор есо буде заблоковано занавісками або меблями, що перешкоджатиме нормальному виявленню зниження температури.



6. Заходи безпеки

Терморегулятор не призначений для використання дітьми та не має використовуватись у якості іграшки. Не залишайте пакувальних матеріалів у місцях, де у дітей може виникнути спокуса грати з ними, оскільки це вкрай небезпечно.

Не намагайтеся розбирати терморегулятор – він не містить деталей, що обслуговуються користувачем.

Якщо на дисплеї з'явиться код помилки (E1, E2 тощо) або буде виявлено ознаки будь-яких інших несправностей, будь ласка, поверніть терморегулятор дистриб'ютору, в якого він був придбаний.

7. Утилізація

Терморегулятор потрібно утилізувати як електронне сміття.



Danfoss A/S

Haarupvaenget 11
DK-8600 Silkeborg
Denmark

Тел.: +45 7488 8000

Факс: +45 7488 8100

www.danfoss.com

Компанія Danfoss не може прийняти на себе відповідальність за можливі помилки в каталогах, проспектах та інших друкованих матеріалах. Компанія Danfoss зберігає за собою право без повідомлення вносити зміни в свої вироби. Це стосується також до вже замовлених виробів, при умові, що такі зміни не потягнуть за собою необхідні зміни у вже погоджених специфікаціях. Усі товарні знаки в цьому матеріалі є власністю відповідних компаній.
Danfoss та логотип Danfoss є товарними знаками компанії Danfoss A/S. Усі права захищені.